

УДК 811.161.1'271

**В. А. Розсоха**

### **СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ МОТИВАЦИЯ НАРУШЕНИЯ ЯЗЫКОВЫХ И РЕЧЕВЫХ НОРМ**

Понятие языковой нормы неразрывно связано с представлением о литературном языке и грамотной речи как одной из составляющих общей культуры человека.

Проблемы нормы рассматриваются в работах Л. В. Щербы, В. В. Виноградова, Г. О. Винокура, С. И. Ожегова, В. Г. Костомарова, Л. И. Скворцова, К.С. Горбачевича, Л. К. Граудиной и др.

Поскольку вопрос о литературной норме и её вариантах находится в компетенции социолингвистики, важным оказывается само установление социокультурной мотивации нарушения языковых и речевых норм в современном русском литературном языке и выявление отношения к этому процессу носителей языка и лингвистов, что определило *цель* данной статьи.

«Неустойчивое равновесие» языковых норм в конце XX — начале XXI вв., обусловленное трансформацией в постсоветский период самого общества и общественного сознания, свидетельствует об изменениях на всех уровнях системы языка. Монографии (например, вышедшая в 1996 году коллективная монография «Русский язык конца XX столетия» [1]), статьи (в частности, работа Л. П. Крысина «О некоторых изменениях в русском языке конца XX века» [2]), материалы научных конференций, посвященные исследованию сложных и противоречивых процессов, происходивших в языковой системе и речевой культуре этого периода, лингвистические словари (например, «Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения» под ред. Г. Н. Складневской [3], см. также [4]), стремились и стремятся репрезентировать современную языковую картину мира, отразить те перемены, которые произошли и продолжают происходить.

Различия в написании слов, вошедших в русский литературный язык как средство номинации новых реалий (например, «бренд» и «брэнд»; «оффшор» или «офшор» и мн. др.) за более чем двадцатилетний период так и не были унифицированы, что способствует расшатыванию существующих орфографических норм и, в конечном итоге, приводит к общему падению грамотности русскоговорящего населения.

Так, по данным «Информационного бюллетеня» Яндекса (осень 2008 года) «Поиск в Интернете: что и как ищут пользователи?» [5] 14 — 15% всех запросов содержат различные ошибки и искажения. По поисковым запросам можно понять, какой способ написания слов, недавно появившихся в русском языке, выбирают пользователи.

Например, варианты [тег] 26425, [бренд] 51333 и [тренд] 7986 победили варианты [тэг] 3640, [брэнд] 7704 и [трэнд] 361. Большинство пишет [браузер] 49114, а не [броузер] 3700 и [фитнес] 210361, а не [фитнесс] 32989.

Две трети всех ошибок — орфографические. Самая распространенная ошибка 2008 года — «одноклассники» (с одной буквой *с*). Кроме того, *Яндекс* зафиксировал слова, для которых нет устоявшейся нормы написания. Например, 12 вариантов написания слова «риэлтор» — от распространенного [риэлтор] до экзотических [риэлтар] и [реелтр] (см. таблицу 1), а также слова, которые чаще пишут неправильно. Одно из таких слов — «трансъевропейский». В поисковых запросах вариант [трансевропейский] встречается в полтора раза чаще словарного, и сайтов по нему находится почти в два раза больше.

Таблица 1. Варианты написания слова «риэлтор»

Запрос	Среднее число запросов в месяц
риэлтор	22125
риелтор	4331
риэлтер	3046
риелтер	643
резлтор	527
реелтор	309
риэлтр	132
резлтер	71
реелтер	56
риелтр	40
реелтр	14
риэлтар	13

Несмотря на доминирующий в Интернете вариант написания слова «риэлтор» с буквой «э», В. В. Лопатин, председатель Орфографической комиссии РАН, член редакционного совета портала Справочно-информационного интернет-сайта «Русский язык» (<http://www.gramota.ru>), считает, что слова *риелтор*, *риелторский* следует писать с буквой «е», а не «э», т.к. после гласной «и» в русском правописании закрепилась буква «е»: ср. *диета*, *дизель*, *сиеста*, *спаниель*, *абитуриент*, *коэффициент* и т. п. [6]. И это далеко не

полная информация лишь по одному из неологизмов, вошедших в современный русский литературный язык.

Проблема орфографической грамотности не нова, а история вопроса свидетельствует о том, что решить её достаточно сложно. Вспомним хотя бы известную работу Л. В. Щербы «Безграмотность и её причины», написанную в 1927 году и актуальную до настоящего времени, в которой он замечает: «Не надо, конечно, думать, что в прежнее время по этой части все обстояло благополучно; вопрос о поднятии грамотности всегда стоял на очереди. Но надо откровенно признать, что сейчас этот вопрос приобрел совершенно необычную остроту и что вопли о недопустимой безграмотности питомцев нашей школы отнюдь не преувеличены. Надо откровенно признать, что этот пробел в нашем школьном деле дошел до размеров общественного бедствия, что об этом надо кричать и изыскивать меры для его изживания» [7, с. 56].

Широкий резонанс общественного мнения вокруг Приказа Министерства образования и науки Российской Федерации от 8 июня 2009 года № 195 «Об утверждении списка грамматик, словарей и справочников, содержащих нормы современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации», вступившего в силу 1 сентября 2009 года, свидетельствует о том, что и лингвисты, и носители языка озабочены сложившейся ситуацией. Статус официальных справочников получили «Орфографический словарь русского языка» Б. З. Букчиной, И. К. Сазионовой и Л. К. Чельцовой [8], «Грамматический словарь русского языка» под редакцией А. А. Зализняка [9], «Словарь ударений русского языка» И. Л. Резниченко [10] и «Большой фразеологический словарь русского языка» с культурологическими комментариями В. Н. Телия [11].

Интернет и СМИ запестрели заголовками: *Минобразования к 1 сентября обновило русский язык: «брачащиеся» пьют кофе среднего рода»; Русский язык оставили без Розенталя и Лопатина [newsru.com]; Новый правил русскага языка: Теперь слово «кофе» можно использовать в среднем роде. А слово «договор» произносить с ударением на первом слоге. Что произошло с русским языком, корреспонденту Infox.ru поведали профессиональные филологи; Лицом к малограмотным [12] и под.*

В большинстве случаев высказывания отражают негативное отношение авторов к перечню названных официальными справочников и к некоторым предложенным акцентологическим, грамматическим и орфографическим вариантам, указанным в этих словарях. Примером может послужить резкая статья «Новые нормы русского языка — это речь недоучек» [13], помещённая на информационно-дискуссионном портале Newsland:

*«Schweigt stille, plaudert nicht» («Будьте тихи, не разговаривайте») — с этих слов начинается «Кофейная кантата» Баха. Теперь же при мысли о кофе хочется сказать отчетливо и громко: Кофе — мужского рода. Среднего — говно и Минобрнауки.*

*Подумать только — зафиксировали сложившуюся норму! А где были люди, поставленные следить за тем, чтобы она не сложилась? Чтобы в издательский процесс вернулись корректоры, чтобы неграмотная речь не звучала по телевизору, чтобы расплодившиеся «университеты» и «академии» не штамповали дипломированных неучей? Средний род в «кофе» — это не что-то сложившееся, вроде «инета», «жести» и не изменение узуса, которое переделывает вдруг «залу» в «зал», а «фильму» в «фильм». Нет, это просто речь недоучек, которых благодаря тому же «кофе» и можно было распознать. Когда я слышу, как кто-то говорит на улице, что у него «сейчас нет тысяча пятьсот», я понимаю, что передо мной именно неуч, который не является счастливым обладателем какой-то своей диалектной истины, а попросту не знает, как склонять числительные.*

*Современная культура соглашается считать нормой вовсе не то или иное неправильно произнесенное слово, а само существование этих неучей. Она признает их, снабжает липовыми дипломами и допускает в первые ряды театра жизни. В такой ситуации не то, что новую норму — сифилис подхватить можно. Как не сложиться, когда солдаты-защитники старой нормы разметаны в стороны, а полководец-министр устало констатирует: сложилась новая. И не догадывается, что в этом случае ему следует, как минимум, уйти, не будем уж требовать максимума. Тебя поставили охранять родную речь — ну так ответь за ее превращение в базар.*

*Пока же, с учетом того, что словарь «лишь фиксирует то, как принято говорить в данном языке в данную эпоху», я предлагаю употреблять фамилию Фурсенко исключительно в среднем роде. Когда наберется достаточное количество последователей, мы составим письмо в Минобрнауки — распишитесь в получении — и заставим этих негодяев считать ихнее Фурсенко исключением из правил нашего языка.*

*Для автора статьи (явно филолога) вышедший приказ стал, видимо, последней каплей, переполнившей чашу терпения. Чувствуется, что человек говорит о наболевшем, о падении нравственности и культуры. Вполне понятно, что признание грамматического варианта среднего рода для слова «кофе» воспринимается им как определённый знак, свидетельствующий о продолжающейся дестабилизации в системе образования.*

*Учёные-лингвисты по-разному комментируют это событие. Л. П. Крысин в интервью корреспонденту Infox.ru охарактеризовал разрешение использовать слово «кофе» в среднем роде и ударение на первый слог в слове «договор» как маргинальные нововведения.*

Ориентироваться при внесении изменений, по его мнению, следует на образцовых носителях русского языка — актеров, писателей, высококвалифицированных журналистов, лингвистов.

Кроме того, он обратил внимание на очень короткий список рекомендованных справочников [см. об этом подробнее: 14].

Л. Вербицкая, президент Санкт-Петербургского государственного университета, академик РАН, в беседе с корреспондентом «Российской газеты» отметила: «Считать, что с 1 сентября то, что написано в этих словарях, вдруг стало нормой, — невозможно. Конечно, эти словари можно учитывать, но ограничиваться их рекомендациями категорически нельзя. Это просто достойный повод обсудить важные вопросы, связанные с языковой нормой. И я очень рада, что, наконец, пусть и таким путем, на правильное русское произношение обратили внимание. ... Всегда проходит определенный период сосуществования разных вариантов нормы. Вы, наверное, знаете, что в крыловское время было нормой «ворон не жарЯт, не варЯт». С тех пор изменились нормы ударений в глаголах, и для нас норма уже совсем иная. Сейчас же у всех на слуху пресловутые «звОнит» и «звонИт». Это естественный процесс, когда норма проходит стадию сосуществования вариантов, стадию борьбы неотипов с архетипом. Поэтому есть такие случаи, когда нормативен один вариант, потом появляется второй, какое-то время они живут вместе, а потом на передовые позиции выходит один из них. Но из этого вовсе не следует, что если завтра вы придете в магазин покупать йогурт, вам его не продадут, потому что вы произносите «йОгурт», а не «йогУрт» [см. об этом подробнее: 15].

Резким диссонансом звучит оценка происходящего в статье «Словарный атас: для дикторов и чиновников расширили возможности русского языка», написанной старшим научным сотрудником Института русского языка РАН, ведущей программы «Говорим по-русски!» на радио «Эхо Москвы» Ольгой Северской [16]:

*Жила страна, не тужила — и вдруг получила на День знаний в подарок от Министерства образования и науки четыре словаря русского языка. Эти словари отныне считаются официальными, а все отраженные в них нормы, иногда с вариантами, определены как нормы государственного языка. Страна впала в истерику: язык реформировали, узаконивают просторечие, ставят под угрозу ЕГЭ!*

*Страна, не волнуйся: никто новых норм не вводил, они уже давно сложились. Их теперь просто зафиксировали. А соблюдать их обязали пока только государственных чиновников, делопроизводителей, юристов, рекламщиков и журналистов. Что касается последних, то тексты, появившиеся в печати и прозвучавшие в теле- и радиоэфире, доказывают: журналисты в словари давно не заглядывали. Потому что в противном случае догадывались бы, что словари не бегут впереди языка, а едва за ним поспевают. Различали бы пометы, отделяющие*

литературную норму от разговорной. Не считали бы новостью, что имя всемирной сети Интернет пишется с большой буквы (а с маленькой — только в сложных словах типа интернет-портал). Знали бы, что искони в брак вступали именно брачающиеся (только этот вариант мы и найдем в словаре Ушакова), а брачующиеся скользнули в нашу жизнь с легкого языка работников загсов. Понимали бы, что фэйф-о-клок не заменяет отныне полдник, а существует наравне с ним, как чао с приветом (а потому неплохо бы выучить, как эти слова пишутся).

Цифры опросов поражают: 91% слушателей радио «Эхо Москвы» настаивает, что слово кофе — благородного мужского рода. Поверить в это трудно. Как и в то, что 100% населения никогда не заключали договорОв и дОговоров — слова эти, кстати, снабжены в словарях пометой разг. Общество давится йогУртом, а Лев Толстой и Набоков его не гнушались, да и до конца 1980-х ничего другого в «Орфоэпическом словаре» и не было, йОгурт — это продукт перестройки. Ну а черное кофе ничем не хуже другого напитка: всего век с небольшим назад Тургенев пил вкусный какао, а нам досталось среднее, и ничего, не капризничаем.

Учителей почему-то очень взволновало, как они объяснят детям, что слово кофе поменяло род. Подсказываю: во-первых, не поменяло, а стало употребляться не только в мужском. А во-вторых, 97% заимствованных несклоняемых слов в русском языке именно среднего рода, да и по форме слово кофе очень похоже на поле. И задаю два встречных вопроса: а как раньше объясняли, что кофе — черный? И как объясняют, что у Пушкина граф Нулин берет в Петрополь запас чулков à jour, а у Льва Толстого и Чехова то и дело слышен стук сапогов? В XIX и даже в начале XX века чулок и сапог не носили, а сейчас окончание постепенно утрачивают и носки, задержавшиеся в языковом развитии (словари теперь разрешают ходить и без носков, и без носок).

Впрочем, ответственный секретарь Межведомственной комиссии по русскому языку Татьяна Петрова успокаивает учителей, учеников и их родителей: к школе приказ министерства не относится. Право получать образование на государственном языке предполагает, что учитель будет говорить с классом по-русски, а не на языке кукуруку. Преподавать же «госязык» закон не обязывает. Да и в учебный комплект словари пока не входят, хотя, по сведениям газеты «Русский язык», многие учителя с удовольствием пользуются именно этими «словарями-назначенцами», в том числе и при подготовке к ЕГЭ.

Всего этого шума не было бы, сопроводи Минобрнауки формирование списка нормативных словарей и справочников хоть какой-то пиар-кампанией. И можно было бы объяснить, что приказами своими министерство просто ставит на словарях и справочниках знак качества, отделяя их от пиратских и устаревших изданий, и печется, чтобы были они столь же авторитетны, как Duden, Oxford English

*Dictionary, Larousse и Robert. На роль такого универсального словаря, дающего ответ почти на все вопросы, мог бы сегодня претендовать великолепный «Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов» под редакцией академика Н. Ю. Шведовой, и почему он не был сейчас «узаконен» — вопрос к его правообладателям, которые не подали заявку.*

*Что касается наиболее авторитетных, академических словарей и справочников, то в ближайшее время Институт русского языка РАН выпустит в рамках программы «Словари XXI века» исправленные и дополненные «Правила русской орфографии и пунктуации», а также «Русский орфографический словарь» под редакцией В. В. Лопатина (включающий уже 215 000 слов) и «Большой орфоэтический словарь» под редакцией Л. Л. Касаткина, они и пройдут экспертизу. Минобрнауки еще раз обещало постоянно расширять список «эталонных» изданий. А это значит, что мы столкнемся с еще большим количеством вариантов нормы и с новой степенью свободы в обращении со «свободным, могучим и великим». Свободой, которая почему-то пугает.*

*Впрочем, я пытаюсь предвосхитить события. Да, именно так. Сверялась со словарем.*

Как иронично-скептически подчеркивает О. Северская, нормы уже давно сложились, их только зафиксировали. Трудно не согласиться с этим достаточно аргументированным мнением. Однако ещё более трудно не согласиться с неоспоримым фактом падения уровня культуры и грамотности, широко обсуждаемым в современных СМИ и на форумах в системе Интернет (см., например, «Русский язык для нас. Форум любителей русской словесности» и др.).

Обратимся к данным социопроса по проблеме «Обучение, культура, русский язык, грамотность», представленным в рубрике «Вопросы и ответы» поисковика Интернет Google:

*Как вы полагаете, почему сегодня уровень безграмотности речи стал колоссальным? Google зафиксировал 494 просмотра и 22 ответа на этот вопрос. Приведём лишь некоторые из них:*

***Горячий Паганини.***

*Объяснить чудовищный уровень безграмотности среди выпускников средних школ и ВУЗов разум просто отказывается. Не только в Интернет, но и на улице — повсеместное «Чо, ваще, ихние, ложить» ... И это — не считая мата, конечно. Такая ситуация резко контрастирует на фоне огромного количества информации, доступных ресурсов типа Грамота.ру и т. п. Впечатление, словно грамотно выразиться на русском языке попросту не модно или лень долго печатать буквы на клавиатуре, набирая сложные грамматические конструкции.*

**Lina\_sg.** (лучший ответ)

*Чтобы обладать красивой и грамотной речью, недостаточно отучиться в школе и сдать русский на 4. Основной источник — это художественная литература. — Сейчас стало намного меньше читающих людей.*

**srs2k**

*... Низкий уровень речевой культуры проявляется во всем. Если человек высокой культуры во всем заботится, чтобы никому не доставить неудобств, то низкая культура человека заставляет делать прямо противоположное — самоутверждаться за счет других. Отсюда — грубость и безапелляционность, незнание чего-то и нежелание это узнать, ... нежелание следовать любым нормам. Именно за счет этих проявлений мы сразу видим человека с низкой культурой.*

**ViktorGL**

*А чего здесь удивительного? Просто всеобщая безграмотность проявилась на всеобщее обозрение посредством Интернета ...*

**archangel\_546**

*Глетворное влияние Запада!!!*

**rubin661**

*Причин много. ...Где сейчас можно услышать правильную речь? Даже в театре подстраиваются под зрителя, не говоря о кино!*

*Так что молодежь — отражение в кривом зеркале. И неправильно их ругать, надо им помочь научиться уважать родной язык. Ведь престижно хорошо знать иностранный язык, так и владение родной речью должно стать престижным!*

**minhauz**

*... А вообще, я думаю, что исчерпывающий ответ ... никто не даст. У каждого невежды своя причина им стать и быть [17].*

Анализ ответов во многом объясняет сложившуюся ситуацию и свидетельствует о том, что причин действительно много: большинство из них были названы авторами приведённых в статье текстов и высказываний.

Познавательные модели, репрезентированные в единицах языка, нарушаются в процессе нарушения языковых норм, т.к. язык и мышление взаимосвязаны и взаимозависимы. Кроме того, разрушение норм устной и письменной литературной речи мотивирует негативное отношение и к социальной норме, а деформация сознания индивида приводит к тому, что большинство говорящих не может адекватно выразить свои мысли и чувства.

Основной же причиной нарушения языковых и речевых норм, на наш взгляд, является разрушение сильного централизованного государства, в котором язык выполнял идеологическую функцию, и только с помощью возрождения государства можно исправить существующее на сегодняшний день положение дел.



### **Литература**

- 1. Русский язык конца XX столетия (1985—1995).** — [2-е изд.] — М. : Языки русской культуры, 2000. — 480 с. **2. Крысин Л. П.** О некоторых изменениях в русском языке конца XX века // Исследования по славянским языкам / Л. П. Крысин. — № 5. — Сеул, 2000. — С. 63—91. — [Электронный ресурс]. — Режим доступа к ресурсу : <http://www.philology.ru/linguistics2/krysin-00.htm> **3. Толковый словарь русского языка конца XX века.** Языковые изменения / [под ред. Г. Н. Складневской]. — СПб. : Фолио-Пресс, 1998. — 700 с. **4. Розсоха В. А.** Лингвистические словари конца XX века : хрестоматия / [сост. В. А. Розсоха]. — Луганск : Знание, 2001. — 238 с. **5. Поиск в Интернете: что и как ищут пользователи?** // Информационный бюллетень Яндекса (осень 2008 года). — [Электронный ресурс]. — Режим доступа к ресурсу : [http://advertising.yandex.ru/search\\_autumn2008.xml](http://advertising.yandex.ru/search_autumn2008.xml) **6. Лопатин В. В.** Новые слова в русском языке и их правописание // Журнал «Наука и жизнь» / В. В. Лопатин. — [Электронный ресурс]. — Режим доступа к ресурсу : <http://www.nkj.ru/interview/4092/> **7. Щерба Л. В.** Избранные работы по русскому языку / Л. В. Щерба. — М. : Учпедгиз, 1957. — С. 56—62. **8. Букчина Б. З.** Орфографический словарь русского языка / Б. З. Букчина, И. К. Сазонова, Л. К. Чельцова. — М. : АСТ-ПРЕСС, 2008. — 1288 с. **9. Зализняк А. А.** Грамматический словарь русского языка: Словоизменение / А. А. Зализняк. — М. : АСТ-ПРЕСС, 2008. — 794 с. **10. Резниченко И. Л.** Словарь ударений русского языка / И. Л. Резниченко. — М. : АСТ-ПРЕСС, 2008. — 943 с. **11. Телия В. Н.** Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий / В. Н. Телия. — М. : АСТ-ПРЕСС, 2008. — 782 с. **12. NovoNews** [Электронный ресурс]. — Режим доступа к ресурсу : — [http://infox.ru/science/enlightenment/2009/09/01/coffee\\_sredn.phtml](http://infox.ru/science/enlightenment/2009/09/01/coffee_sredn.phtml) **13.** Новые нормы русского языка — это речь недоучек [Электронный ресурс]. — Режим доступа к ресурсу : <http://newsland.ru/News/Detail/id/406264/> **14. Крысин Л. П.** Интервью корреспонденту Infox.ru [Электронный ресурс] / Леонид Петрович Крысин. — Режим доступа к ресурсу : [http://www.infox.ru/science/enlightenment/2009/09/01/coffee\\_sredn.phtml](http://www.infox.ru/science/enlightenment/2009/09/01/coffee_sredn.phtml) **15. Вербицкая Л.** Интервью корреспонденту «Российской газеты» [Электронный ресурс] / Лариса Вербицкая. — Режим доступа к ресурсу : <http://pominovenieiv.borda.ru/?1-12-0-00000176-000-0-0-1253375152> **16. Северская О.** Словарный атас: для дикторов и чиновников расширили возможности русского языка [Электронный ресурс] / Ольга Северская. — Режим доступа к ресурсу : <http://www.runewsweek.ru/society/30160/> **17. Обучение, культура, русский язык, грамотность** // Вопросы и ответы Google [Электронный ресурс]. — Режим доступа к ресурсу : <http://otvety.google.ru/otvety/thread?tid=716a5275bb2b715e>

**Розсоха В. О. Соціокультурна мотивація порушення мовних та мовленнєвих норм.**

У статті розглянуті основні причини порушення мовних і мовленнєвих норм у сучасній російській мові, а також аналізується відношення до цього процесу носіїв мови та лінгвістів.

*Ключові слова:* мовна норма, соціокультурна мотивація, мовна і мовленнєва культура, безграмотність.

**Розсоха В. А. Социокультурная мотивация нарушения языковых и речевых норм.**

В статье рассматриваются основные причины нарушения языковых и речевых норм в современном русском литературном языке, а также анализируется отношение к этому процессу носителей языка и лингвистов.

*Ключевые слова:* языковая норма, социокультурная мотивация, языковая и речевая культура, безграмотность.

**Rozsokha V. A. Sociocultural motivation of breaking the language and speech norms.**

The article reviews the main reasons for breaking the language and speech norms in the modern literary Russian and analyzes the attitude of native speakers and linguists to this process.

*Key words:* language norm, sociocultural motivation, language and speech culture, illiteracy.

УДК 811.161.1'42

**И. А. Соболева**

**ДИНАМИКА ВЕРБАЛЬНОЙ АГРЕССИИ И НАРУШЕНИЕ  
ЛИНГВОЭКОЛОГИЧЕСКОГО БАЛАНСА В СОВРЕМЕННОМ  
МЕДИАПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ**

*Мы являемся  
свидетелями вербального  
языческого бунта.  
В. Сорокин*

Мировой экономический кризис и затяжной политический кризис в Украине сформировали агрессивную коммуникативную ситуацию в различных сферах публичного общения. Неотвратимо надвигающиеся президентские (а возможно, и парламентские) выборы только усилят динамику вербальной агрессии, углубят деструктивные процессы в